



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ

PRE-TRIAL CHAMBER
CHAMBRE PRELIMINAIRE

Criminal Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC02)

Before: Judge PRAK Kimsan, President
Judge Rowan DOWNING
Judge NEY Thol
Judge Katinka LAHUIS
Judge HUOT Vuthy

Date: 20 May 2008

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ២០..... ៥..... ២០០៨.....
ម៉ោង (Time/Heure):..... ៤..... ៥.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.H.E.A. K.S.A. I.....

DIRECTIONS ON CIVIL PARTY ORAL SUBMISSIONS DURING THE HEARING OF THE APPEAL AGAINST PROVISIONAL DETENTION ORDER

Co-Prosecutors

CHEA Leang
Robert PETIT
YET Chakriya
William SMITH
TAN Senarong
Vincent de WILDE d'ESTMAEL

Charged Person

IENG Thirith

Lawyers for the Civil Parties

HONG Kim Suon
LOR Chunthy
NY Chandy
KONG Pisey

Co-Lawyers for the Defence

PHAT Pouy Seang
Diana ELLIS

ឯកសារច្បាប់តាមដំបូងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification): ២០..... ៥..... ២០០៨.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.H.E.A. K.S.A. I.....

C2011/21

1. **THE PRE-TRIAL CHAMBER** of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (“ECCC”) finds that in the interests of ensuring expeditious proceedings and relevant submissions, and to avoid disruptions to the hearing, that it is appropriate to provide further directions to the Civil Parties participating in this appeal.
2. The Pre-Trial Chamber makes reference to paragraph 46 of its Decision on Civil Party Participation in Provisional Detention Appeals of 20 March 2008.
3. Internal Rule 23(7) provides that “Any Victim participating in proceedings before the ECCC as a Civil Party has the right to be represented by a national lawyer, or a foreign lawyer in collaboration with a national lawyer”. Rule 77, which describes the procedure for pre-trial appeals and applications, provides in paragraph 4 that “the lawyers for the parties may consult the case file up until the date of the hearing”. Paragraph 10 of the same Rule provides that: “After the co-rapporteurs have read their report, the Co-Prosecutors and *the lawyers for the parties* may present brief observations”.
4. With reference to fair trial principles, a key consideration is that the Defence should be aware of the contents of the Civil Parties’ oral submissions in advance of the hearing. The Pre-Trial Chamber notes the increased number of Civil Parties and their different positions. The Pre-Trial Chamber has furthermore taken into consideration the technical nature of the written pleadings of all parties, including the Civil Parties, in this appeal.
5. The Internal Rules should therefore be read to provide that Civil Parties who have elected to be represented by a lawyer shall make their brief observations related to the application or appeal through their lawyer.

THEREFORE, THE PRE-TRIAL CHAMBER HEREBY DIRECTS:

That all oral submissions on behalf of the Civil Parties pursuant to Rule 77(10) shall be made by the lawyers for the Civil Parties.